

# DENIOS.

## DENIOS AG

Dehmer Straße 58-66  
32549 Bad Oeynhausen  
Tel.: +49 (0)5731 7 53 – 0  
Fax: +49 (0)5731 7 53 – 197  
E-Mail: info@denios.com

## Mode d'emploi et liste de pièces de rechange

### Unité de pompage pour huiles EPO

EPO-2      Réf.: 201603W

EPO-4      Réf.: 201604W

### Description



EPO-2

### Unité de pompage pour huiles EPO-2 avec enrouleur ouvert, pour deux huiles en fûts de 60l et de 200l Unité de pompage pour huiles EPO-4 avec enrouleur ouvert, pour quatre huiles en fûts de 60l et de 200l

Stockez des huiles conformément aux impératifs écologiques sur un espace réduit de 1,2 m<sup>2</sup> et dispensez-les directement dans des moteurs, engrenages et axes. L' "île de l'huile fraîche" est toujours et partout disponible. Une prise d'air comprimé suffit. Une variété plus ample d'huiles adaptées aux modèles de véhicules respectifs ainsi qu'une réduction dans la consommation due aux intervalles prolongés de service requièrent des instruments de travail innovatifs.

- économisant l'espace
- économique
- performant
- complètement équipé
- écologique
- flexible

#### Dates techniques

- cuve collectrice d'un volume de 210l et équipé d'un chassis de montage conformément à la Loi allemande sur les Régimes de l'Eau (WHG)
- pompes d'engrenages électrique avec unité de suction
- enrouleurs automatiques avec 10m de tuyau de refoulement
- pistolets de remplissage avec raccord orientable et compteur électronique
- tous les composants sont montés prêts à être utilisés immédiatement

### AVERTISSEMENT

Pour éviter le dommage aux personnes ou le dommage matériel, veuillez lire le mode d'emploi!

Les travaux de réparation ou de service devenus nécessaires doivent être opérés seulement par des spécialistes autorisés ou par des représentants de l'entreprise.

Les modes d'emploi suivants sont joints à cette unité:

- pompe électrique
- interrupteur à pression
- enrouleur ouvert
- compteur électronique

## HINWEISE

### **1. Indications générales**

La notice d'utilisation générale pour le système de stockage 103041 doit être considérée dans sa version actuelle. Respecter les normes et les prescriptions de sécurité en vigueur localement.

### **2. Indications de sécurité spécifiques**

Lors du stockage, les espaces libres doivent être respectés conformément à la fiche signalétique.

### **3. Usage et emploi**

Le bac de rétention / système de stockage sert au stockage sécurisé de fûts d'au plus 200 litres et de petits récipients. Le stockage horizontal et vertical de fûts de 60 et 200 litres sur les supports de fût est possible.



Ne stocker que des matières contre lesquelles le matériau du bac de rétention est résistant. Se reporter au manuel d'utilisation général.

Pour des matières dangereuses de classe R10, R11 et R12, 25 % de la surface totale doit restée libre. Les bacs de rétention sont autorisés pour le stockage de matières selon WGK 1-3 et de matières inflammables avec un point d'inflammation > 55 °C.

### **4. Description technique**

L'unité de pompage pour huiles se compose d'une structure métallique soudée équipée d'un bac de rétention intégré. Il bénéficie de l'homologation Nr. Z-38.5-96. Le volume de rétention du bac est de 205 litres.

### **5. Montage**

- Disposer le système de stockage de plain pied au sol.
- Pour faciliter le chargement, le stockage et le soutirage bac de rétention, les accessoires DENIOS (en option) devraient être utilisé.

### **6. Données techniques**

Voir la fiche signalétique

### **7. Fonctionnement**

Les fûts peuvent être stockés dans le box multi-risques avec les outils adaptés après ouverture du couvercle / de la bride de sécurité (en option). Refermer le couvercle / la bride de sécurité (en option).

Pour les modèles 4 GST-KC et 4 GST-KS, le blocage du vérin gauche doit être enlevé avant la fermeture du couvercle. Respecter les protections contre le risque incendie et les risques d'explosions en cas de stockage de liquides inflammables!



Pour les produits dangereux des classes R10, R11 et R12, 25 % de la surface totale (caillebotis) doit être dégagée (exception: GST-KS et Dépôt AI) Vérifier la stabilité des fûts et les sécuriser contre le basculement! N'entreposer les fûts à plat que sur les supports de fûts



Soutirage sécurisé au-dessus du bac de rétention possible



L'accès au box multi-risques est interdit aux personnes non autorisées!

### **8. Maintenance et entretien**

Le contrôle et la maintenance sont à effectuer selon les consignes du guide d'utilisation général situé dans la station.



N'utiliser que des pièces de rechange d'origine du fabricant lors du remplacement de pièces!

**DENIOS.****DENIOS AG**

Dehmer Straße 58-66

32549 Bad Oeynhausen

Tel.: +49 (0)5731 7 53 – 0

Fax: +49 (0)5731 7 53 – 197

E-Mail: info@denios.com

**Mode d'emploi et liste de pièces de rechange****Enrouleur automatique - ouvert****Description****Enrouleur automatique ouvert - serie 506**

Enrouleur ouvert de tuyauterie pour lubrifiants avec un tuyau de 10m nom. diam 1/2"

Fil d'entrée 1/2" f/m

Fil de sortie 1/2" f/m

Pression de travail 100 bar

**Installation**

L'Enrouleur peut être installé directement sur une surface fixe ou en utilisant une plaque (fig. A) ou un support pivotant (fig. B). Pour un fonctionnement optimal, le bras de guidage du flexible peut être monté dans différentes positions:

- **DEROULEMENT PERPENDICULAIRE**

Recommandé pour les plafonds et murs en dessous de 2,5 m (8 pieds) (voir fig. 2).

- **DEROULEMENT DE CÔTÉ**

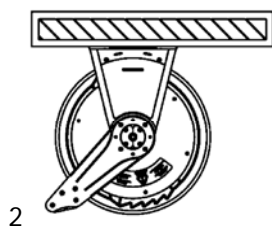
Recommandé pour montage au sol, en fosse, sur potence ou portique, citerne, établi, etc (voir fig. 3).

- **DEROULEMENT TANGENTIEL**

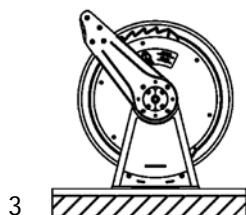
Recommandé pour montage mural à une hauteur supérieure à 2,5 m (8 pieds). Convient également pour les unités mobiles (voir fig. 4).



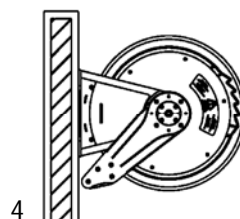
A



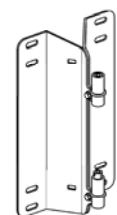
2



3



4

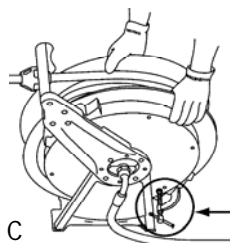


5

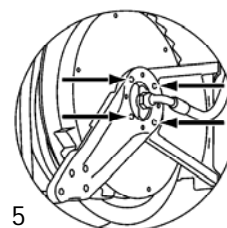
**Installation**

Pour repositionner le bras de guidage du flexible, la procédure est la suivante:

1. Fixer disque de l'enrouleur avec un serre-joints pour bloquer le tambour (fig. C)
2. Retirez la butée d'arrêt du flexible.
3. Desserrez les vis sur la partie supérieure du bras (fig. 5).
4. Placez le bras de la bobine dans la position désirée et serrer les vis.
5. Insérer le flexible à travers la sortie à galets, monter la butée d'arrêt sur le flexible et la bloquer.
6. Retirer le serre-joints.



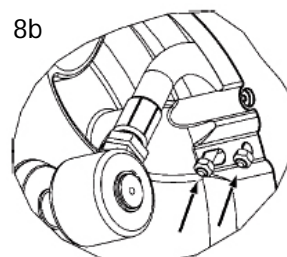
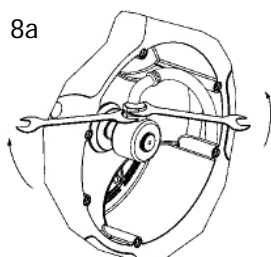
C



5

### Montage du flexible

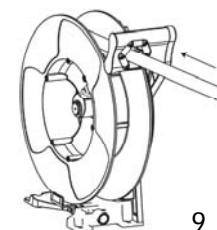
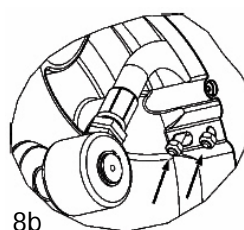
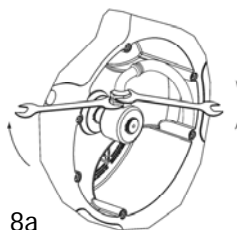
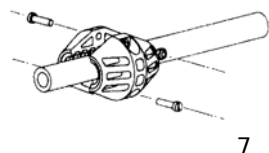
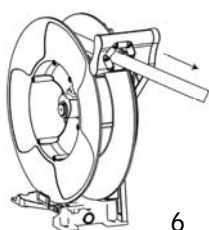
- Fixer l'enrouleur fermement sur un plan de travail.
- Appliquer au ressort de l'enrouleur sans flexible une pré-tension en tournant le tambour selon les instructions ci-dessous:  
Ressort pour 10m: 16 tours
- Introduire l'extrémité du tuyau à fixer sur l'enrouleur à travers le bras de guidage, puis par l'ouverture dans le tambour jusqu'à la rotule.
- Fixer le flexible à la rotule comme indiqué dans la figure 8a et fixer les boulons en « U » comme illustré dans la figure 8b.
- Fixer la butée d'arrêt à l'extrémité du flexible, après le bras de guidage.
- Libérer le cliquet tirant doucement sur le flexible et laissez tourner en douceur pour rembobiner complètement le flexible.
- Si l'enrouleur ne rembobine le flexible de manière satisfaisante, ajuster la puissance de tension du ressort (voir « réglage de la tension du ressort »).



### Remplacement du flexible

**ATTENTION : AVANT DE RETIRER LE FLEXIBLE, FERMER LA VANNE D'ARRÊT LA PLUS PROCHE DE L'ENROULEUR ET OUVREZ LA POIGNÉE DE DISTRIBUTION POUR LIBÉRER LA PRESSIION DU FLUIDE À L'INTÉRIEUR DU TUYAU.**

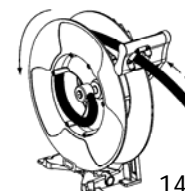
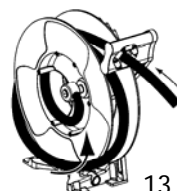
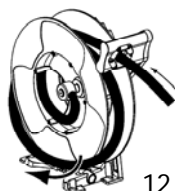
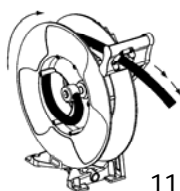
- Déroulez complètement le flexible jusqu'à la dernière position de verrouillage du cliquet (fig. 6).
- Desserrez et retirez la butée d'arrêt du flexible (fig. 7).
- Débranchez le flexible comme indiqué (fig. 8a). Dévissez le boulon en « U » et retirez le flexible (fig. 8b).
- Introduire l'extrémité du nouveau flexible dans l'enrouleur à travers le bras de guidage, puis par l'ouverture dans le tambour et le fixer sur la rotule. Visser le boulon en « U » pour maintenir correctement le flexible. Fixer la butée d'arrêt à l'extrémité du flexible, après le bras de guidage.
- Libérer le cliquet tirant doucement sur le flexible et rembobiner lentement et complètement le tuyau en l'accompagnant (fig. 9).



### Réglage de la tension du ressort

Pour augmenter la tension du ressort

1. Tirez le flexible de 3 mètres et bloquer le tambour au moyen du cliquet (fig. 11).
2. Insérer le flexible sur un tour à l'intérieur du tambour par une flasque de l'enrouleur (fig. 13).
3. Tirez doucement sur le flexible pour le libérer du cliquet et accompagnez le jusqu'à ce qu'il soit complètement rembobiné (fig. 14).
4. Répétez l'opération s'il est nécessaire d'augmenter la tension du ressort.



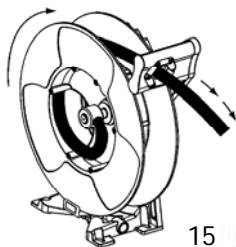
Pour diminuer la tension du ressort

1. Tirez le flexible de 3 mètres et bloquer le tambour au moyen du cliquet (fig. 11).
2. Détendez un tour de flexible et retirez-le du tambour (fig. 12).
3. Tirez doucement sur le flexible pour le libérer du cliquet et accompagnez le jusqu'à ce qu'il soit complètement rembobiné (fig. 14).
4. Répétez l'opération s'il est nécessaire de diminuer la tension du ressort.

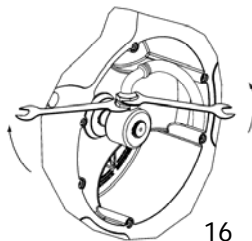
### Remplacement de la rotule

**ATTENTION: AVANT DE RETIRER LA ROTULE ENDOMMAGÉE, FERMER LA VANNE D'ARRÊT LA PLUS PROCHE DE L'ENROULEUR ET OUVREZ LA POIGNÉE DE DISTRIBUTION POUR LIBÉRER LA PRESSIION DU FLUIDE À L'INTÉRIEUR DU TUYAU.**

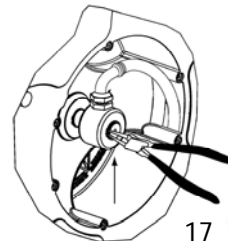
- Tirer le tuyau jusqu'au verrouillage du cliquet (fig. 15).
- Avec deux clés, desserrez le flexible de la rotule (fig.16). Enlever le circlip et tirez sur la rotule. Attention à ne pas endommager le joint torique intérieur (fig. 17).
- Placer la nouvelle rotule exécuter les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.



15



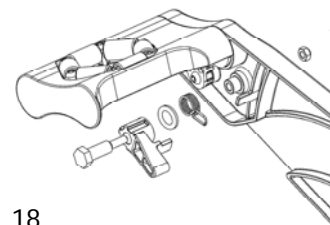
16



17

### Remplacement du cliquet

- Retirez le boulon qui fixe le cliquet sur le bras de l'enrouleur (fig. 18).
- Remplacer le cliquet et / ou le ressort défectueux.
- Effectuez les étapes ci-dessus en sens inverse.
- Quitar la tuerca que une el trinquete con el brazo del enrollador (fig. 18).
- Remplazar el trinquete y/o resorte trinquete defectuoso.
- Realizar los pasos anteriores en sentido inverso.



18

### Anomalies et solutions

Symptôme	Cause possible	Solution
Le flexible ne s'enroule plus	La tension du ressort est insuffisante ou le ressort est cassé	Augmenter la tension du ressort ou le remplacer
Fuite au niveau du flexible	Le flexible est percé ou endommagé	Remplacer le flexible
Fuite au niveau de la rotule	La rotule est détériorée	Remplacer la rotule
Le flexible ne se déroule pas entièrement	Trop de tension sur le ressort	Diminuer la tension du ressort
L'enrouleur ne se verrouille pas	Le cliquet est endommagé	Remplacer le cliquet
	Le cliquet n'est pas ajusté correctement	Ajuster le cliquet
	Le ressort du cliquet est détérioré	Remplacer le ressort du cliquet

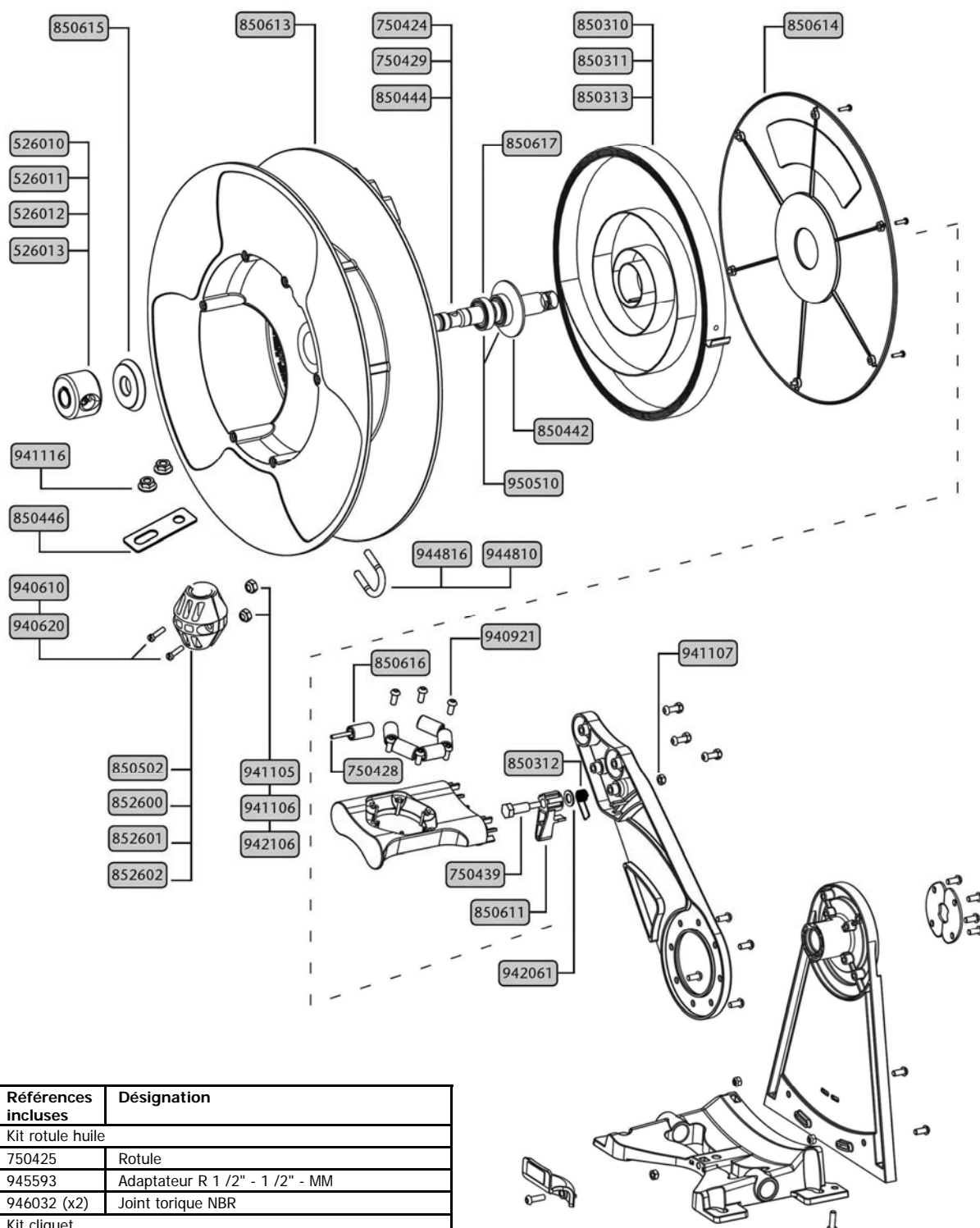
### Déclaration CE de conformité

SAMOA INDUSTRIAL, S.A., Alto de Pumarín, s/n, 33211 - Gijón - Espagne, déclare que le(s) produit(s): 353120, 40875 est(sont) conform(s) au(x) Directives de l'Union Européenne: 2006/42/EC.

Pour SAMOA INDUSTRIAL, S.A.

**Pedro E. Prallong Alvarez**  
Directeur de Production

Pièces de rechange



Kit N°	Références incluses	Désignation
526010	Kit rotule huile	
	750425	Rotule
	945593	Adaptateur R 1/2" - 1/2" - MM
	946032 (x2)	Joint torique NBR
526020	Kit cliquet	
	850312	Ressort cliquet AISI - 316
	750439	Axe du cliquet
	850611	Cliquet
	941107	Ecrou autobloquant AISI - 316
526021	Kit de sortie à galets	
	850616 (x6)	Galets
	750428 (x6)	Axes
526001	Kit butée d'arrêt pour flexible et boulon en « U » (huile 1/2")	
	944816	Boulon en « U » AISI - 316
	941126 (2)	Ecrou autobloquant AISI - 316
	852601 (2)	Butée
	940610 (2)	Vis
	941105 (2)	Ecrou autobloquant
	850446	Platine pour boulon en « U »

Kit N°	Références incluses	Désignation
526023	Kit axe et tambour pour huiles	
	850615	Rondelle
	850613	Tambour d'enrouleur complet
	750424	Axe pour fluides à basse et moyenne pression
	950510 (x2)	Roulement
	850617	Entretoise roulements
	850614	Capot du ressort
	940522 (x6)	Vis pour fermer le capot du ressort
	850442	Rondelle du ressort
	Art.nr.	Désignation
850310	Resorte standard(10 m-33')	